

To be completed by candidate and school

No part of the candidate evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining credits towards an NCEA qualification.

Name: _____

NSN:

School Code:

3

SUPERVISOR'S USE ONLY



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

COMMON ASSESSMENT TASK

Level 3 Korean, 2018

91558 Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Korean texts

9.30 a.m. Thursday 20 September 2018

Credits: Five

Listen to THREE passages. You will hear EACH passage THREE times:

- The first time, you will hear the passage as a whole.
- The second and third times, you will hear the passage in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the LISTENING NOTES boxes provided.
- Before each passage begins, you will have 30 seconds per question to preview the questions.
- At the end of each passage, you will have three minutes to review your answers.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer each question in your choice of English, te reo Māori, and/or Korean. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–10 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

ASSESSOR'S USE ONLY		
Achievement Criteria		
Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Korean texts.	Demonstrate clear understanding of a variety of extended spoken Korean texts.	Demonstrate thorough understanding of a variety of extended spoken Korean texts.
Overall level of performance		M

Merit

FIRST PASSAGE: 방학 봉사 활동 / Holiday volunteer programme

Jane is planning to go to Korea next year to be part of a one-year volunteer programme. Listen to information about three different volunteer options available for her. Question One is based on this passage. Use the information you hear to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Korean. You now have 30 seconds to read the question.

Glossed vocabulary

자원봉사 단체 volunteer organisation

원어민 native speaker

LISTENING NOTES

Option 1

guide in english job
company is in Seoul
depend on how to different places
don't need experience
because before you work they give 1 week training
need to Korean communication
gives activity training
15-20 tourist people & guided
important communication
quick problem solving
important
very
spring, summer, autumn
hiking
winter
snowboarding, skiing
safety guide than these
activities
recommend guide that can

Option 2

Seoul global centre foreign staff
is in Seoul foreign-native place
700 natives staff
Here 250 foreigners
Chinese, Japan, Philippines, Russians, it diverse
American
foreign staff give old people
uncomfortable with their body
go to their house
feed them
clean their home
every month Saturday
deck signs
foreign
primary student recommend food
all cultures
teacher
camp diverse schools
change

Option 3

Seoul or busan same
in Korean big
year 1 - 6
learning english
English for students speaker
names being native first
when teacher teaches
but in countryside school
this school is in daegu only teachers in english
small primary school
30 students
I have away
teach english
Students listen and write
in English
first job - making students
English name - they will fascinating
speak in English
read and listen to Korean
camp giving more opportunity

QUESTION ONE

Use the information below about Jane to answer (a) and (b).

아래의 제인에 대한 정보를 바탕으로 (a) 와 (b) 를 답하세요.

Jane loves meeting new people and helping others. She likes children, nature, and travel. She is not good at sports.

- (a) Which volunteer option would you recommend for Jane? Explain using evidence from the text.
제인에게 어떤 옵션을 추천하고 싶나요? 본문의 내용을 바탕으로 설명하세요.

Circle your choice:

English-speaking guide for
foreign tourists

Member of foreign staff at
Seoul Global Centre

Teacher of English at a rural
elementary school

Reasons:

~~I~~ I recommend Jane to volunteer as an English teacher at a rural elementary school because it fits with her personality. Jane likes children so being an English teacher ~~will~~ means that she will be surrounded by children from year 1-6. Since the ^{elementary} school is in the countryside, Jane will get to meet new people in the area and get to enjoy the nature instead of the city. The school will also have a camp which means she will be able to travel to new places.

- (b) Using evidence from the text, explain why you did NOT recommend the other two options for Jane. Remember to use your listening notes.

본문의 내용을 바탕으로 제인에게 왜 다른 두 개의 옵션을 추천하지 않았는지 설명하세요. 리스닝 노트를 꼭 참고하여 답하세요.

I didn't recommend Jane the English speaking guide for foreign tourists because the activities that Jane ~~has~~ has to guide the foreign tourists are very sport-like activities and we know that Jane is not good at sports. Excluding the physical activities, this job would ~~I didn't recommend Jane for the foreign staff at the Seoul Global Centre because it requires taking~~ have been good for Jane because she would get to travel depending on which tour and be able to help

M

SECOND PASSAGE: 주말 계획 / Weekend plans

Jane is now in Korea, living with her host family. She is on the phone with her Korean friends, Sehoon and then Hana. They are discussing weekend plans. Question Two is based on this passage. Use the information you hear to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Korean. You now have 30 seconds to read the question.

Glossed vocabulary

민속촌 folk village

악기 musical instrument

LISTENING NOTES

Conversation with Sehoon

- Jane ^{want to} but I got to somewhere new or eat something new ^{Korean food}
- got to Korean folk village ^{wanna go on Saturday}
- Korean food ^{- experience} ^{- wear Korean clothes}
- watch ^{Korean} dance ^{Korean culture}
- Korean musical instrument performance ^{help with studying Korean history}
- a bit far ^{convenient} but too expensive
- takes taxi ^{but too far}
- ^{since it's far} train and bus ^{takes} 2 hours
- ^{with} little expenses
- eat ^{homestay} family for dinner
- lets go early in the morning
- take a bus
- I will take you home
- take a o'clock bus

Conversation with Hana

- making kimchi with G-ma ^{wanna watch?}
- Jane's love kimchi ^{really?}
- ^{I want to learn} ^{Hana} wants to learn ^{that} it ^{for} mom, dad ^{and older brother} ^{G-ma kimchi it's very tasty}
- making on Saturday afternoon ^{it's} will do it 2
- do it 3 hours ^{and} will finish ^{- mom will make you Korean food for food}
- I want to go
- promised to eat with homestay family
- eat ^{lunch} afternoon at my house, play for a bit and make kimchi
- don't have to stay 3 hours

QUESTION TWO

Use both phone conversations to answer (a), (b), and (c).
두 개의 전화 통화 내용을 바탕으로 (a), (b) 와 (c) 를 답하세요.

- (a) What are the positive things for Jane about going to each of the following?
각 계획은 제인에게 어떻게 좋은지 설명하세요.

The folk village: ^{for Jane} The positive things about the folk village is that she will get to learn more about what they do in a Korean folk village. The folk village will show her ~~her~~ Korean foods, Korean performance using musical instrument and get to learn more about the Korean culture and history.

Hana's house to make kimchi: ^{for Jane} The positive things about making kimchi at Hana's house is that she gets to learn how to make Hana's Grandmas tasty kimchi.

- (b) What problems are there for Jane with both plans for Saturday?
두 가지의 토요일 계획에는 어떤 문제점들이 있나요?

The problem Jane has with both plans on Saturday is that if she goes to the folk village with Sehoon then she won't be able to make it to ~~the~~ Hana's house on time. Since Sehoon and Jane will be leaving at around 4 ~~pm~~ from the folk village, the bus and train ride will take two hours. This means that Jane will arrive at home at around 6pm and will not be able to make it to Hana's house on time. Jane also promised to have dinner with her homestay family so she would not be able to go to Hana's house since it will be dinner time.

- (c) What solutions did Sehoon and Hana provide?
세훈과 하나는 어떤 해결책을 제시했나요?

Sehoon
go to the folk village early
then take a bus back
around 4 o'clock. Sehoon will
take Jane home.

Hana
go to Hana's house, eat
lunch and play for a little bit.
Afterwards, make kimchi. Jane
doesn't need to stay for the
whole 3 hours and can leave
early.

M

THIRD PASSAGE: 스마트폰 / Smartphones

ASSESSOR'S
USE ONLY

Three high school students were interviewed about their smartphone use. Question Three is based on this passage. Use the information you hear to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Korean. You now have 30 seconds to read the question.

LISTENING NOTES

Section One (first interview)

- Jane talk with friends everyday
- kakao - pretty posts, upload good food
- I don't want strangers to see me
- I don't like people seeing me on internet

it won't be that bad when I'm with friends

If I don't have smartphone I can't send kakao to upload Insta tags, food I don't upload my videos and photos

when I'm on smartphone I feel bad and then I'll feel bad and talk more to the person next to you

Section Two (second interview)

School I don't want to upload myself to use my phone safely

Kakao talk to family and friends their won't be big diff without smartphone problems without smartphone uncomfortable because we use kakao to meet up

Instagram, FB, twitter - don't use when I go to play soccer, basketball I don't like uploading my photos that I like my phone it in my bag or at home

Section Three (third interview)

Hanna take photos everyday upload on insta I made minstagram for my cat

kakao especially not boring to contact friends and frequently click on follow famous people and friends

insta take more at school upload on ista I don't upload weird photos of me on Insta

youtube no smartphone fun = no music = noptakey I don't use FB because strangers can find things about me I don't like that

without smart phone it will be hard we do everything on smart phone

QUESTION THREE

Use all sections of the passage to answer this question. Remember to support your answers with evidence from the passage.

- (a) What is the main purpose of smartphone use for each student?
각 학생이 스마트폰을 사용하는 주요 목적이 무엇이라 생각하나요? 본문의 내용을 바탕으로 설명하세요.

Jane: Jane's main purpose for using a smartphone is to talk with friends every day on KakaoTalk, upload and see ~~inter~~ posts on Instagram and use Google to find what she needs to know or find out.

Sehoon: Sehoon's main purpose for using his smartphone is to talk to ~~to~~ and use to meet up with family and friends ^{and} catch up on sports news on the ESPN app.

Hana: Hana's main purpose for using her smartphone is to upload posts everyday and seeing what her friends and the famous people she follows on Instagram are doing. She also uses KakaoTalk to talk to friends and YouTube.

- (b) Which person has the most sensible approach to smartphone use, and why?
어떤 학생이 스마트폰을 가장 현명하게 사용하고 있다고 생각하나요? 그 이유는 무엇인가요? 본문의 내용을 바탕으로 설명하세요.

I think that Sehoon has the most sensible approach to smartphone use. This is because Sehoon ~~does~~ uses his smartphone when he needs to. For example, Sehoon will use his ~~and~~ KakaoTalk to meet up with friends to play basketball or soccer and most of the time his phone will be at home or in his bag. Unlike Jane and Hana, Sehoon doesn't use Instagram so he does

M

Extra space if required.

Write the question number(s) if applicable.

ASSESSOR'S
USE ONLYQUESTION
NUMBER

26 by the time Jane arrives at home.

16 others ~~but~~ using because it requires 'quick' problem solving and also experience is not required since they will can give Jane a 1 week training period.

I didn't recommend Jane the member of the foreign staff at the Seoul Globe Centre because she will be working with and taking care of older people which she likes children more and will only be working around that area which means that she won't be travelling and seeing nature. However, Jane will still be able to new and different people. People from all over the world such as China, America, Japan, Phillipines and Russia. Although the people she will be taking care of are old, it would be ~~fine~~ ^{fine} since she will still be helping people.

36 not need to go on the Smartphone that much. Since Sehoon does not use Instagram or other social network services, he has nothing to be cautious about on his privacy since he doesn't upload photos of himself. Sehoon's response to living without a smartphone shows that he can live fine without it but will be harder to meet up with friends to play.

Merit Exemplar 2018

Subject	Level 3 Korean		Standard	91558	Overall grade	M
Q	Grade	Annotation				
1	M	The candidate provides information correctly including relevant detail from the spoken text. Part b) asks candidates to explain why the two other options were not chosen, but the candidate expanded more on why the two would have been a good choice.				
2	M	There is evidence of clear understanding of the situation Jane is in, with some detail. The candidate refers to some points but the comparison is not fully developed.				
3	M	The candidate provides correct response which shows understanding of the general meaning of the spoken text. To reach Excellence they need to expand on relevant information from the texts with supporting detail.				